

## **Lifetime Medical Associates \***

1645 West Jackson Blvd.      www.rush.edu/lifetime  
Chicago, IL 60612              Tel 312.942.8000



### **¿Qué es la candidiasis?**

La candidiasis es una infección por hongos. La candidiasis puede aparecer en la zona genital, la boca o las uñas. Cuando aparece en la vagina se denomina "vaginitis o infección por hongos". En la boca, la candidiasis se denomina "muguet". Cuando los recién nacidos tienen candidiasis en la zona del pañal se denomina "dermatitis del pañal".

Cualquier persona puede padecer una candidiasis. El embarazo, la diabetes mellitus, un sistema inmunológico debilitado, algunos medicamentos o los anticonceptivos orales y la exposición a enfermedades de transmisión sexual pueden aumentar las posibilidades de padecerla. Las personas que mantienen las manos en agua durante mucho tiempo tienen más posibilidades de presentar una candidiasis de las manos.

### **¿Cuáles son los síntomas de la candidiasis?**

Si padece una candidiasis vaginal, puede notar un picor intenso en la vagina. También se puede sentir ardor al orinar y se pueden observar placas rojas o blancas sobre la superficie vaginal. Las mujeres pueden notar la salida por la vagina de un líquido inodoro parecido al requesón.

Si tiene candidiasis bucal, pueden aparecer unas placas blancas en el interior de la boca o sobre la lengua. Puede tener llagas o grietas en las partes laterales de la boca y las encías pueden estar tumefactas o surgir llagas rojas.

Si tiene candidiasis de las uñas, puede notar una tumefacción alrededor de las mismas y la separación entre la uña y la cutícula (piel situada sobre la raíz de la uña). Puede notar dolor alrededor de la base de la uña. Las uñas pueden adoptar un color amarillo o marrón negruzco.



### **¿Qué pruebas se necesitan?**

Las pruebas dependen de la localización de la infección. Su médico tomará una muestra de la zona genital o la boca, o una raspadura de la uña y lo enviará al laboratorio. Esto se realiza para poder confirmar que la infección está producida por un hongo y así recetar el tratamiento adecuado.

### **¿Qué tratamiento se necesita?**

El médico le recetará un medicamento antifúngico en forma de comprimidos, pomada, crema vaginal, supositorios, polvo o aerosol. Si tiene un absceso de la uña, puede que el médico lo vacíe. Si tiene candidiasis genital, puede que sea necesario tratar a su pareja para que la infección no se transmita de uno a otro.

Si la infección no mejora o si empeora, el médico puede remitirle a un especialista.



### **Hacer**

- Mantenga limpia la zona genital y use ropa interior de algodón y poco apretada si tiene candidiasis genital
- Asegúrese de que la dentadura está bien fijada si tiene candidiasis bucal
- Séquese bien las manos después de lavarlas si tiene candidiasis de las uñas. No deje mucho tiempo las manos en agua
- Cambie el pañal del recién nacido con frecuencia y mantenga la zona seca para evitar la dermatitis del pañal



### **No hacer**

#### **Candidiasis vaginal:**

- No utilice duchas vaginales
- No use medias apretadas
- No mantenga relaciones sexuales hasta que haya desaparecido la infección

#### **Dermatitis del pañal:**

- No le ponga pañales de plástico a su recién nacido



### **Tiempo de recuperación**

Los síntomas de candidiasis genital mejorarán uno a dos días después de iniciado el tratamiento y la infección desaparecerá en cuatro a siete días.

La candidiasis bucal se cura en una o dos semanas.

La candidiasis de las uñas requiere tratamiento durante tres a cuatro meses o más tiempo.



### **¿Qué se puede hacer para que no vuelva a ocurrir?**

#### **Candidiasis vaginal:**

- Adelgace si es necesario
- No utilice productos de aseo ásperos cuando se duche
- Tome un yogur diario. En la etiqueta debería poner que el yogur contiene fermentos "vivos" o "activos"
- Practique sexo seguro ya que podría contraer esta enfermedad a través de su pareja sexual. Tanto usted como su pareja deberían utilizar un preservativo si piensa que existe la posibilidad de contraer una ETS

#### **Candidiasis bucal:**

- Si utiliza dentadura postiza, asegúrese de que está bien fijada
- Si tiene diabetes, asegúrese de que está bien controlada